

沪 剧

羅 漢 錢

上海市文化局編審科
根据赵树理小說《登記》改編
宗华 文牧 幸之执笔

上海文艺出版社

前 記

本劇是根据赵树理同志的小說《登記》改編的。故事写：解放后的江南农村張庄，有个姑娘張艾艾，与同村的青年李小晚恋爱着，互相交換罗汉錢和小方戒作为爱情的表記。可是他們遭到了有封建思想的村长和其他一些人的反对。艾艾的父亲張木匠听到些风言风語，打算赶紧接受媒婆五孀的說合，把艾艾許給东王庄王家。

艾艾的母亲小飞蛾也风聞这些閑話，原想把女儿明媒正娶嫁出去，了却一头心事。但是，她看到了艾艾身边的罗汉錢，使她想起了自己年輕时曾經有过的幸福的、但是沒有結果的恋爱；她到王家去相亲时，又听到媒婆和王家老太談論艾艾“不規矩”，和将来要如何教訓艾艾的話，使她想起二十年来遭受丈夫、婆婆的折磨，她再，也不愿女儿重

走她的老路，一口回絕了王家的親事，并使張木匠也同意了把艾艾許給小晚。

可是，村長認為艾艾與小晚的戀愛是“敗壞風氣”的，不肯出介紹信給他們到區里去登記。艾艾、小晚就自己跑去登記，不料王助理員听了村長一面之詞，也不讓他們登記，只說要調查研究，把他們的事一拖拖了兩三個月。艾艾和小晚登記不成；村里人和張木匠的閑話更多，但他們決不灰心，打算過了農忙，到縣里去告狀。

婚姻法頒布了，區里也發現了艾艾與小晚的婚事被王助理員搞出偏差，區長親自到張庄來調查、處理這件事。在黨和人民政府的支持下，艾艾和小晚終於得到了圓滿的結合。

這個劇本初稿完成于一九五二年九月，曾由張駿祥先生導演、上海市人民滬劇團演出，參加第一屆全國戲曲觀摩演出大會，獲得劇本獎。在這期間曾進行一次修改，并發表于一九五二年十、十一月合刊的《劇本》月刊；一九五四年被收入《第一屆全國戲曲觀摩演出大會戲曲劇本選集》內；同年由作家出版社出版了單行本；后又被編入《華東地方

戏曲丛刊》。这次为了庆祝建国十周年，又在历年来修改多次的基础上，作了一次較大的修改。主要的有这几方面：一、加强喜剧风格。在第七場丰富了張木匠与小飞蛾的性格上的冲突；并以喜剧性的处理方法增强了区长下乡后群众与村长及村里封建势力的矛盾，对張木匠的性格作了进一步的挖掘，使之更符合喜剧人物的要求；原来第五場燕燕家一場，在拍摄电影及五七年演出时曾删去前半場燕燕娘和五嬸逼燕燕去登記的一段，而把地点换成村政府門口，現在还是恢复了这一段，而把地点也恢复原来的燕燕家。这样是为了更突出喜剧风格，也为了突出斗争的艰巨性。二、加强了艾艾、小晚的性格刻画。第五場，燕燕受逼，正在心乱如麻沒有主見的时候，他們帮助燕燕設法解脫燕燕娘的糾纏，并到区里評理，这样便加强艾艾、小晚、燕燕之間的相互帮助与他們对封建势力坚决斗争的精神。三、曲調方面，根据喜剧风格的要求，我們重新安排了一下，务使整个剧本的曲調丰富而不蕪杂，灵活而不花描。其他在剧本上也吸取了电影本中較簡炼的手法，如第一場中

介紹村長，並將全劇唱詞加以修飾，使更臻精煉等等。

雖然作了這些修改，缺點仍在所難免，希讀者多予指正。

作 者

一九五九年十月十九日

登 場 人 物

艾 艾

小 晚

燕 燕

小 进

小飞蛾

王老太

农民若干人

小 春

王助理員

区 长

張木匠

村 长

五 孀

燕燕娘

王 旦

青年若干人

群 众

第 一 場

时 間：一九五〇年农历元宵节。

地 点：張家庄村头，远处可望見庙前的旗杆，鑼鼓喧天。

(合唱“进花园調”)

紅旗飄揚鑼鼓响，鑼鼓响，
农民翻身喜洋洋！
去年秋天大丰收，大丰收，
男勤女儉生产忙。
欢乐度个翻身年，翻身年，
今夜元宵花灯放。

幕 启：远处鑼鼓声，群众三个一群，两个一伙地唱上。

群 众：(唱“进花园調”)

正月十五鬧元宵，鬧元宵，
花灯集会兴致高。

家家戶戶挂紅燈，挂紅燈，
十番鑼鼓用勁敲。
東王庄花鼓打得好，打得好，
西王庄高蹺算頭挑。
李家村里高台戲，高台戲，
張家庄上龍燈調。

看花燈去啊！

〔群眾歡悅地走向燈場那邊。〕

老農甲：（唱“基本調”）

今夜元宵花燈放，
人來人往真熱鬧。

老農乙：（接唱）鑼鼓敲得連天響，
張家庄上氣象好。

〔村長上。〕

老農甲：村長，你忙！

村 長：大家忙！

老農乙：村長！

（接唱）張家庄上有今朝，
村長功勞真不小。

村 長：（接唱）常言道獨木難成林，

村里人大家有功劳。

〔青年們上，往灯場去。〕

村 长：（接唱）可惜美中有不足，
男女混杂一团糟。
年輕男女攪一起，
村里风气敗坏了。
定教这班小伙子，
一个一个来檢討。

〔小春从灯場上奔来。老农甲、乙往灯場去。〕

小 春：村长！

村 长：小春！

小 春：区里的王助理員在寻你。

村 长：他人在哪里？

小 春：到村政府去了。

村 长：噢，我就去。小春！灯場上要添用蜡烛，
快一点拿了送去。

小 春：曉得了。（指村前路上）你看，王助理員
来啦。

〔王助理員上。〕

村 长：王助理員！区里来嗎？

王助理員：是呀！村長，我來看看張家庄上出名的龍燈。

〔小春欲下。

村 長：好。（喊住小春）小春，你拿了蠟燭直接到燈場上交給張木匠好啦。你對他講，蠟燭要節省一點！

小 春：好！我曉得啦。（下）

王助理員：村長，你真會打算，樣樣都想得周到。

村 長：也有想不到的，我真擔心會出什麼事呢。村里有些問題，我正要向區里反映呢！

王助理員：有些什麼問題？我到張家庄來，一來看燈，二來原是想了解一些情況的，你說吧。（拿出本子準備記）

村 長：（唱“基本調”）

一放花燈就亂紛紛，
男女混雜纏不清，
最不好是張艾艾和李小晚，
實在荒唐太過分。
還有馬家燕燕和王小進，
我平常管教不肯聽。

王助理員：王小進、李小晚不都是積極分子嗎？

村 長：生產是很積極，就是男女問題上實在太看不過去。

王助理員：群眾意見怎樣呢？

村 長：（遲疑了一下）

（接唱）人人說他們壞風氣，

群眾個個有反映，

意見多得不得了，

村里名聲真難聽；

都說道出了四個好寶貨，

張家莊風氣敗乾淨。

王助理員：（接唱）既然群眾有意見，

你村長應該多費心，

（小春拿了蠟燭箱上。）

村 長：是啊！我是村長，當然要負責。所以不得不把這種情況反映給你。我們到燈場去吧，听听看看你就更了解了！（同王助理員邊談邊下）

小 春：（不滿地）哼。又是議論小晚、小進的事了。村長真有些奇怪，村里別的工作都能想

出办法，做得很好，就是对婚姻問題总是想不通。(下)

(小进、小晚一个拿了調龙灯的龙珠，一个拿了花炮，唱着上。)

小 进：(同唱“过关調”)

人得解放花逢春，
紅男綠女鬧花灯，
龙飞鳳舞齐欢笑，
花炮放出滿天星。

小 进：小晚弟！

小 晚：小进哥！

小 进：看天色不早，龙灯就要到齐了，我們快赶到灯場去吧！

小 晚：走吧，龙头在等你这颗龙珠呢！

小 进：(唱“流水”)

今天怎么不見張艾艾，
为啥不来看花灯？

小 晚：(接唱)我已經一天沒有看見她，
不曉得有些啥事情；
莫非她等在灯場上，

我倒要去寻一寻。

小 进：（接唱）一天不見就忙煞人，
你們俩真是难解又难分。

小 晚：（接唱）你和燕燕也一样，
为啥偏說我一个人？

小 进：（接唱）提起此事心头悶，
我同燕燕难成婚。
介紹信，村长不肯写，
怪只怪，燕燕沒有斗争性。
因此我俩不叫应，
何必再要提心經，不高兴。（落腔）

小 晚：（接唱）你俩何必多气恼，
只怪村长旧脑筋；
这样下去不大好，
日长时久就要意气生，意气生。

小 进：（轉唱“快板”）
这事情叫人心煩惱，
扫兴的事儿少談論。

小 晚：（接唱）快快走来脚步紧，
行来不觉灯場近。（煞板）

小 进：(指前面)噢！前面来的好象是艾艾？

小 晚：(高叫)艾艾！

艾 艾：(内应)噢！

〔艾艾跳跃上。〕

小 晚：艾艾！你在哪里？我寻了你半天。

艾 艾：我也在寻你。

小 进：你两个倒好，你寻他，他寻你。

〔内有人叫：“小进！小进！快来呀！龙灯快齐了！”〕

小 进：噢！来了！（回身）小晚！你灯场上去不去？

小 晚：我不去，我去放花炮。

小 进：好，那我去。（下）

小 晚：艾艾！你是不是在灯场上寻我？

艾 艾：没有，我以为你在田里，跑到那里也看不见你。

小 晚：我已经去过，锄完草才来的。

艾 艾：(情意深长地)小晚。

小 晚：艾艾。

艾 艾：你晓得我心里多高兴。

小 晚：为啥高兴？

艾 艾：（唱“过关调”）

方才我到麦田走，
见一片青苗绿油油。
去年小麦收成好，
今年定是好丰收。
收成一年好一年，
好日子一天一天在前头。
我想将来光景无限好，
万分欢喜在心头。

小 晚：（接唱）提起生产劲头高，
今年小麦比往年好。

艾 艾：（接唱）今年定比往年好，
你家田里算头挑，
人家青苗六七寸，
你家青苗尺把高，
我越看心里越喜爱——

小 晚：艾艾，你喜爱啥？

艾 艾：爱你小晚哥——

（接唱）劳动生产手段巧！

小 晚：（握住艾艾的手）艾艾，我们的事情，你对你

娘提过嗎？

艾 艾：还没有。现在村里那些老頑固議論紛紛，說我倆不正經，我爹胡里胡塗，我娘又胆小怕事，沒个長輩去說一說，我怕他們不会答应。

小 晚：唉！近来給你提亲的很多，我怕日子一拖长……

艾 艾：小晚，你放心好了，反正我心里只有你，决不嫁別人。

小 晚：艾艾！

艾 艾：（拿下戒指給小晚）給你。

小 晚：戒指！

艾 艾：这是我娘給我的，我給你，算是表表我的心意。

小 晚：（接了戒指）艾艾……我沒有戒指，我給你这个吧！

艾 艾：啥？

小 晚：（唱“寄生草尾腔”）

一个罗汉錢……

艾 艾：（唱“寄生草調”）

金黃澄亮罗汉錢，
小巧玲瓏惹人愛，
滴溜圓呀，中間有個四方眼，
心眼里呀，照見一個李小晚，
對我笑口開。

小 晚：（接唱）艾艾贈我小方戒，
艾 艾：（接唱）小晚贈我罗汉錢，
小 晚：（接唱）罗汉錢呀！團團圓圓做夫妻；
艾 艾：（接唱）小方戒呀！真金不怕火來煉，
兩人心不變。

小 晚：（接唱）表記成雙——
艾 艾：（接唱）人成對，
小 晚：（接唱）人成對呀！兩個心兒緊相連，
艾 艾：（接唱）緊相連呀！我倆永遠不分離，
艾 艾：（合唱）永遠在一起。
小 晚：（拉住艾艾的手）艾艾！

〔突然隨風飄來一陣鑼鼓聲，一会儿又低下去。又有叫小晚聲。〕

小 晚：艾艾，我們放花炮去吧！
艾 艾：你先去吧。我娘還等我陪她一起來看燈，